

# Phonak Virto B-Titanium

(B90/B70)

מדריך למשתמש



**PHONAK**  
life is on

A Sonova brand



מדריך זה למשתמש מתאים ל:

**סימון CE משנת**

2016

2016

**דגמים אלחוטיים**

Phonak Virto B90-Titanium

Phonak Virto B70-Titanium



---

# נתוני מכשיר השמיעה שלכם

**סוג סוללה**

10

**דגם**

Phonak Virto B-Titanium

קלינאי התקשורת המטפל בכם:



מכשיר השמיעה שלכם פותח על ידי פונאק - החברה המובילה בעולם בטכנולוגיות שמיעה מציריך, שווייץ. מוצרי העילית של החברה הם תוצאה של עשרות שנות מחקר ומומחיות, והם תוכננו לקשר אתכם אל היופי שבצלילים! אנו מודים לכם על בחירתכם ומאחלים לכם שנים ארוכות של הנאה בשמיעה. אנא קראו הוראות שימוש אלה ביסודיות על מנת שתוכלו להפיק תועלת מכל האפשרויות שמכשירי השמיעה שלכם יכולים להציע. למידע נוסף אודות תכונות ותועלות, אנא פנו לקלינאי התקשורת המטפל בכם.

Phonak - life is on  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

### מכשיר השמיעה שלכם

- 6 .1 מדריך מקוצר
- 8 .2 חלקי מכשיר השמיעה
- הנחיות לשימוש במכשיר השמיעה**
- 9 .3 סימוני מכשיר השמיעה לאוזן שמאל ולאוזן ימין
- 10 .4 הדלקה וכיבוי
- 11 .5 סוללות
- 13 .6 הרכבת מכשיר השמיעה
- 14 .7 הסרת מכשיר השמיעה
- 15 .8 לחצן
- 16 .9 התאמת מכשיר השמיעה לשלט MiniControl של פונאק
- מידע נוסף**
- 18 .10 טיפול ותחזוקה
- 20 .11 שירות ואחריות
- 22 .12 מידע אודות תאימות
- 23 .13 מידע ותיאור הסמלים
- 28 .14 איתור תקלות וטיפול בהן
- 30 .15 מידע בטיחותי חשוב

# 1. מדריך מקוצר

## סימוני מכשיר השמיעה לאוזן שמאל ולאוזן ימין

סימון כחול עבור  
מכשיר השמיעה  
השמאלי.



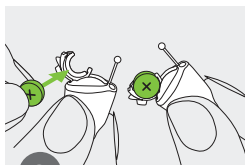
שמאל

סימון אדום עבור  
מכשיר השמיעה  
הימני.



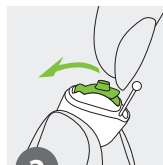
ימין

## החלפת סוללות



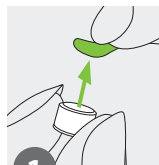
3

הכניסו את הסוללה  
אל בית הסוללה כאשר  
הסימן "+" פונה כלפי  
מעלה.



2

פתחו את בית  
הסוללה.

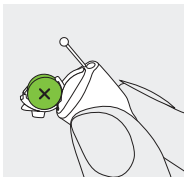


1

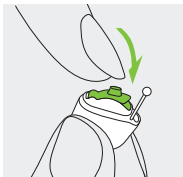
הסירו את  
המדבקה  
מן הסוללה  
החדשה  
והמתינו שתי  
דקות.

## הדלקה וכיבוי של המכשיר

כיבוי

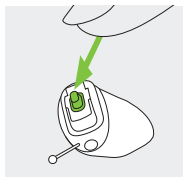


הדלקה



לחצן

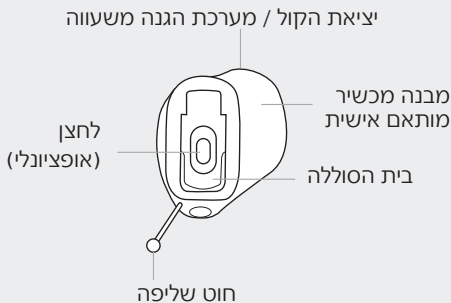
עבור דגמים בעלי אפשרות זאת  
בלבד:  
הלחצן על גבי מכשיר השמיעה  
שלכם יכול לשמש מספר פונקציות.



## 2. חלקי מכשיר השמיעה

האיורים להלן מתארים את הדגמים המופיעים במדריך זה.

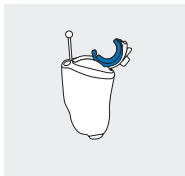
### Virto B-Titanium



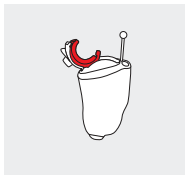


### 3. סימוני מכשיר השמיעה לאוזן שמאל ולאוזן ימין

קיים סימון אדום או כחול על בית הסוללה, המציין האם המכשיר מיועד לאוזן שמאל או לאוזן ימין.



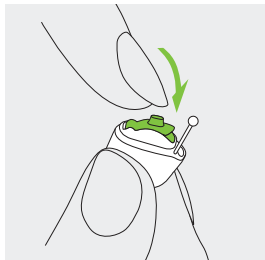
סימון כחול עבור מכשיר שמיעה  
לאוזן שמאל



סימון אדום עבור מכשיר שמיעה  
לאוזן ימין

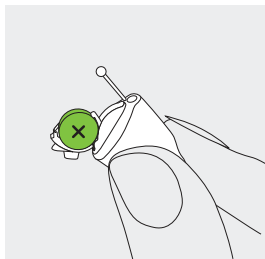
## 4. הדלקה וכיבוי

בית הסוללה משמש גם כמתג הפעלה וכיבוי.



1

בית סוללה סגור =  
מכשיר השמיעה **דולק**

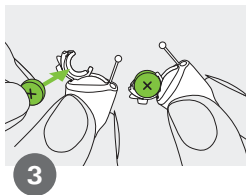


2

בית סוללה פתוח =  
מכשיר השמיעה **כבוי**

ⓘ כאשר אתם מדליקים את מכשיר השמיעה, אתם עשויים לשמוע מנגינה המציינת את תחילת פעולתו של המכשיר.

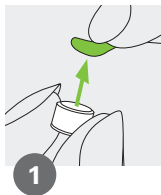
## 5. סוללות



3 הכניסו את הסוללה אל בית הסוללה כאשר הסימן "+" פונה כלפי מעלה.



2 פתחו את בית הסוללה.



1 הסירו את המדבקה מן הסוללה החדשה והמתינו 2 דקות.

ⓘ במידה וקשה לסגור את בית הסוללה: בדקו האם הסוללה הוכנסה בצורה נכונה ושהסימן "+" פונה כלפי מעלה. במידה והסוללה לא הוכנסה בצורה הנכונה, מכשיר השמיעה לא יעבוד ועלול להיגרם נזק לבית הסוללה.

סוללה חלשה: כאשר הסוללה חלשה, יישמעו שני צפצופי התראה. מרגע השמעת הצפצופים יהיו לכם כ- 30 דקות להחליף את הסוללה (משך הזמן יכול להיות שונה, בהתאם להגדרות מכשיר השמיעה ולסוללה). אנו ממליצים שתמיד תהיה סוללה להחלפה בהישג ידכם.



## סוללה להחלפה

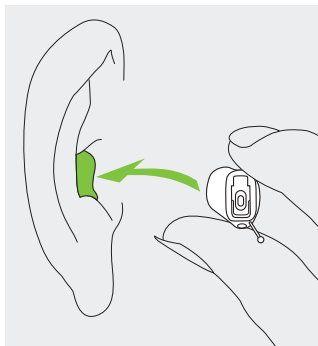
- מכשיר שמיעה זה דורש סוללות אבץ-אוויר (zinc-air). תוכלו לזהות את גודל הסוללה המתאים (10) באמצעות:
- בדיקה בסעיף "נתוני מכשיר השמיעה שלכם" בעמוד 5.
  - בדיקת הסימון על צדה הפנימי של בית הסוללה.
  - או על ידי בדיקת הטבלה הבאה:

קוד ANSI	קוד IEC	צבע האריזה	גודל סוללת אבץ-אוויר (Zinc air)	דגם
7005ZD	PR70	צהוב	10	Phonak Virto B-Titanium

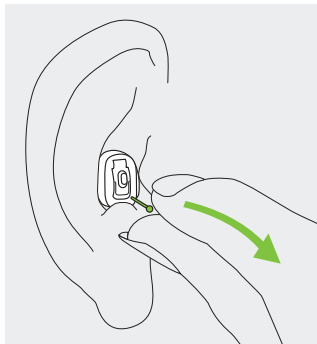
ⓘ אנא ודאו שאתם עושים שימוש בסוג הסוללות הנכון עבור מכשירי השמיעה שלכם (zinc-air). כמו כן, אנא עיינו בפרק 15.2 למידע נוסף אודות בטיחות המכשיר.

## 6. הרכבת מכשיר השמיעה

הכניסו את מכשיר  
השמיעה לתעלת האוזן.

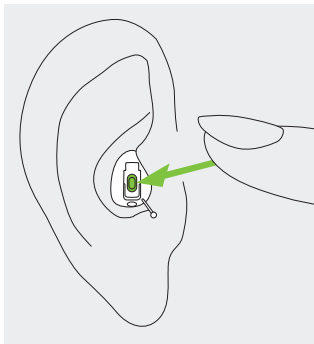


## 7. הסרת מכשיר השמיעה



אחזו בחוט השליפה  
ומשכו בזהירות את  
מכשיר השמיעה כלפי  
מעלה ואל מחוץ לאוזן.

## 8. לחצן



**עבור דגמים בעלי**

**אופציה זו בלבד:**

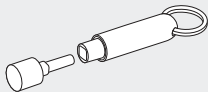
ללחצן על גבי מכשיר השמיעה שלכם יכולות להיות מספר פונקציות שונות, או שהוא יכול להיות לא פעיל. הדבר תלוי בתכנות של מכשיר השמיעה, המצוין בדף המידע "הוראות למכשיר השמיעה" האישי שלכם. אנא בקשו דף מידע זה מקלינאי התקשורת המטפל בכם.

## 9. התאמת מכשיר השמיעה לשלט MiniControl של פונאק

**הערה:** עבור דגמים בעלי אופציה זו בלבד.  
שלט MiniControl מכיל מגנט המשמש לשינוי ההגדרות של מכשיר השמיעה שלכם.

למכשיר השמיעה שלכם בשילוב עם שלט ה-  
MiniControl יכולות להיות מספר פונקציות שונות,  
או שהוא יכול להיות לא פעיל. הדבר תלוי בהגדרות  
האישיות שלכם, המצוינות בדף המידע "הוראות  
למכשיר השמיעה" האישי שלכם. אנא בקשו דף מידע  
זה מקלינאי התקשורת המטפל בכם.

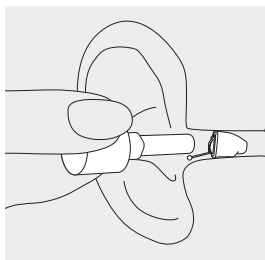
לולאה למחזיק מפתחות



מגנט  
MiniControl

לשימוש בשלט ה-  
MiniControl, הבריגו  
החוצה את המגנט מן  
המחזיק שלו והחזיקו אותו  
בתוך תעלת השמע מבלי  
שייגע במכשיר השמיעה.





קרבו את המגנט לתוך תעלת השמע בעוד מכשיר השמיעה נמצא בתוך האוזן, מבלי שהמגנט ייגע במכשיר השמיעה. הוציאו במהירות את המגנט ברגע שהמכשיר עבר אל התוכנית הרצויה או עוצמת הקול היא ברמה הרצויה.

⚠ במידה ואתם משתמשים במכשיר רפואי כגון קוצב לב או דפיברילטור, אנא קראו את המדריך למשתמש של המכשיר על מנת לוודא האם קיימת השפעה כלשהי של שדות מגנטיים על המכשיר הרפואי.

⚠ אל תשימו את ה-MiniControl (בין אם הוא פתוח או סגור) בכיס החולצה שלכם. שמרו על מרחק של לפחות 15 ס"מ בין ה-MiniControl לבין מכשיר רפואי כלשהו שיש לכם.

---

## 10. טיפול ותחזוקה

טיפול שוטף ושגרתי במכשיר השמיעה תורם לביצועים מצוינים ולאורך חיי המכשיר.

אנא השתמשו בפירוט הבא כקו מנחה. מידע נוסף אודות בטיחות המוצר, אנא ראו בפרק 15.2.

### **מידע כללי**

לפני שימוש בתכשירים לשיער ובתכשירים קוסמטיים יש להסיר את מכשיר השמיעה מהאוזן מאחר ותכשירים אלה עלולים לגרום לו נזק.

## **טיפול יומיומי**

מומלץ לנקות את המכשיר מדי יום, וכן מומלץ להשתמש בערכת יבוש. סדרת C&C Line של פונאק היא סדרה שלמה של מוצרי ניקוי. קלינאי התקשורת המטפל בכם ישמח לייעץ לכם בנושא. לעולם אל תשתמשו בחומרי ניקוי ביתיים, סבון וכיו"ב, לניקוי מכשירי השמיעה שלכם.

במידה ומכשיר השמיעה שלכם אינו פועל או פעולתו נחלשה לאחר הניקוי או החלפת מערכת ההגנה מפני הצטברות שעווה והחלפת סוללה, צרו קשר עם קלינאי התקשורת המטפל בכם.

## **טיפול שבועי**

לשם קבלת הוראות מפורטות יותר לתחזוקת מכשיר השמיעה ולניקוי נרחב יותר אנא פנו לקלינאי התקשורת המטפל בכם.

---

## 11. שירות ואחריות

### אחריות מקומית

אנא שאלו את קלינאי התקשורת המטפל בכם אודות התנאים ומשך האחריות המקומית.

### אחריות בינלאומית

חברת סונובה מציעה אחריות בינלאומית מוגבלת של שנה אחת התקפה החל מתאריך רכישת מכשיר השמיעה. האחריות המוגבלת מכסה פגמים בחומרים או בתהליך הייצור של מכשיר השמיעה עצמו, אך איננה מכסה אביזרים נלווים כגון סוללות, צינוריות, אוזניות ורסיברים חיצוניים. אחריות זו תהא תקפה עם הצגת חשבונית בלבד.

האחריות הבינלאומית איננה משפיעה על זכויותיכם המעוגנות בחוקי המכר המקומי החלים.

## מגבלות האחריות

האחריות לא תכסה מקרים בהם מכשיר השמיעה נפגם כתוצאה משימוש או טיפול לא הולמים, חשיפה לחומרים כימיים, השרייה בנוזלים או הפעלת כוח לא נחוץ. במקרים של נזק הנגרם על ידי צד שלישי או שירות לא מורשה, האחריות הניתנת על ידי חברת פונאק לא תהיה תקפה. אחריות זו אינה מכסה שירותים הניתנים על ידי מכון השמיעה.

קלינאי התקשורת המורשה  
(חותמת / חתימה):

מספר סידורי של  
מכשיר השמיעה של  
אוזן שמאל:

---

מספר סידורי של  
מכשיר השמיעה של  
אוזן ימין:

---

תאריך הרכישה:

---

## 12. מידע אודות תאימות

### אירופה:

#### הצהרת תאימות

חברת סונובה מצהירה בזאת כי מוצר זה עומד בדרישות הנחיית המכשור הרפואי EEC/93/42 וכן בדרישות של ההנחיה לציוד רדיו ותקשורת אלקטרונית EC/1999/5. ניתן להשיג את הטקסט המלא של הצהרת התאימות מהיצרן או נציגו המקומי, אשר כתובתו מופיעה באתר החברה [www.phonak.com](http://www.phonak.com) (בעמוד Phonak Worldwide locations).

## 13. מידע ותיאור הסמלים

באמצעות סמל CE, פונאק AG מאשרת שמוצר זה של החברה - כולל האביזרים הנלווים - עומדים בדרישות הנחיית המכשור הרפואי EEC/93/42 וכן בדרישות של ההנחיה לציוד רדיו ותקשורת אלקטרונית EC/1999/5. המספרים המופיעים לאחר הסימון CE תואמים את קוד המוסדות המאושרים המאוגדים תחת ההנחיות הנ"ל.



סמל זה מצוין שהמוצרים המתוארים במדריך זה למשתמש עומדים בדרישות לחלקי מכשיר מסוג B בהנחיה EN 60601-1. שטח הפנים של מכשיר השמיעה מצוין כחלק מכשיר מסוג B.



סמל זה מצוין את יצרן המכשור הרפואי, כמוגדר בהנחיה EEC/93/42 של האיחוד האירופי.



---

יש לשמור את המוצר יבש במהלך המשלוח.



---

סמל זה מציין שחשוב למשתמש לקרוא ולשים לב למידע הרלבנטי במדריך זה.



---

סמל זה מציין שחשוב למשתמש לשים לב להתראות המופיעות במדריך זה.



---

מידע חשוב לבטיחות השימוש במכשיר.





---

תנאי  
הפעלה

המוצר מתוכנן באופן שהוא פועל ללא תקלות או מגבלות במידה ומשתמשים בו בהתאם להנחיות השימוש, אלא אם מצוין אחרת במדריך. מכשירי השמיעה מסווגים בסיווג IP68 (עומק של 1 מטר למשך 60 דקות) ותוכננו להיות בשימוש בכל מצבי היומיום. על כן, אינכם צריכים לדאוג במקרים של חשיפת המכשירים לגשם או זיעה. עם זאת, מכשירי השמיעה אינם מיועדים לשימוש בפעילויות במים הכוללים מים מוכלרים, סבון, מים מלוחים או נוזלים אחרים בעלי תכולה כימית.

---

סמל זה מציין את המספר הסידורי של היצרן, כך ניתן לזהות מכשיר רפואי ספציפי.

**SN**

---

סמל זה מציין את המספר הקטלוגי של היצרן, כך ניתן לזהות מכשיר רפואי.

**REF**

---

הטמפרטורה במהלך משלוח ואחסון המכשיר: בין  
-20 ל +60 מעלות צלסיוס (-4 עד +140 מעלות  
פרנהייט).



---

תנאי לחות במהלך המשלוח: עד 90% (ללא עיבוי).  
תנאי לחות במהלך אחסון: 0% עד 70%, במידה  
והמכשיר איננו בשימוש. ראו את ההוראות בפרק  
15.2 בנוגע לייבוש המכשיר לאחר השימוש.



---

לחץ אטמוספרי: 200hPA עד 1500hPA



---


סמל זה מפנה את תשומת לבכם לעובדה שחל איסור להשליך את מכשירי השמיעה לפסולת הביתית הרגילה. אנא היפטרו ממכשירי שמיעה ישנים או כאלה שאינם בשימוש במיקום המיועד לפסולת אלקטרונית, או מסרו אותם לקלינאי התקשורת המטפל בכם. הדבר יסייע לסביבה ולבריאותכם.

---



## 14. איתור תקלות וטיפול בהן

הגורמים לבעיה	בעיה
הסוללה התרוקנה	מכשיר השמיעה אינו פועל
פתח יציאת הקול חסום	
הסוללה לא הוכנסה כראוי לבית הסוללה	
מכשיר השמיעה מכובה	
מכשיר השמיעה לא הוכנס כהלכה	מכשיר השמיעה משמיע קולות שריקה
יש שעווה בתעלת השמע	
עוצמת הקול מכוונת חזק מדי	מכשיר השמיעה נשמע חלש מהרגיל או מעוות
הסוללה חלשה	
פתח יציאת הקול חסום	
עוצמת הקול מכוונת חלש מדי	
חל שינוי בשמיעה שלכם	
הסוללה חלשה	מכשיר השמיעה משמיע שני צפצופים
יש לחות על גבי הסוללה או ממכשיר השמיעה	מכשיר השמיעה נדלק ונכבה לסירוגין

במידה והבעיה נמשכת, צרו קשר עם קלינאי התקשורת המטפל בכם. 

## מה לעשות

---

החליפו סוללה (פרקים 1 ו-5)

---

נקו את פתח יציאת הקול

---

הכניסו את הסוללה בצורה הנכונה (פרקים 1 ו-5)

---

הדליקו את מכשיר השמיעה על ידי סגירה מוחלטת של בית הסוללה  
(פרק 4)

---

הכניסו את מכשיר השמיעה בצורה הנכונה (פרק 6)

---

צרו קשר עם רופא אא"ג או עם קלינאי התקשורת המטפל בכם

---

החלישו את עוצמת הקול במידה וקיים כפתור המיועד לכך (פרק 8)

---

החליפו סוללה (פרקים 1 ו-5)

---

נקו את פתח יציאת הקול

---

הגבירו את עוצמת הקול במידה וקיים כפתור המיועד לכך (פרק 8)

---

צרו קשר עם קלינאי התקשורת המטפל בכם

---

החליפו סוללה במהלך 30 הדקות הבאות (פרקים 1 ו-5)

---

נגבו את הסוללה ומכשיר השמיעה באמצעות מטלית יבשה

---

## 15. מידע בטיחותי חשוב

אנא קראו את המידע שבעמודים הבאים לפני שימוש במכשיר השמיעה.

מכשיר השמיעה לא ישקם את השמיעה לרמה של שמיעה נורמאלית. שימוש נדיר במכשיר השמיעה איננו מאפשר למשתמש להפיק את התועלת המרבית ממנו. השימוש במכשיר השמיעה הינו רק חלק מהשיקום השמיעתי, וייתכן שיהיה צורך להשלימו באימון שמיעתי ובלמוד של קריאת שפתיים.

## 15.1 אזהרות


⚠ אין להשתמש במכשירי השמיעה באזורים אשר בהם ישנה סכנה לפיצוץ (כגון במכרות או אזורי תעשייה, שבהם ישנה סכנה לפיצוצים או באזורים עשירים בחמצן בהם מטופלים חומרי הרדמה דליקים).

⚠ סוללות של מכשירי שמיעה עשויות להיות רעילות במקרה של בליעה. שמרו אותן הרחק מהישג יד של ילדים ובעלי חיים. במקרה של בליעה היוועצו מיידית ברופא!


⚠ השימוש במכשיר השמיעה מיועד להגברת ההעברת הצלילים אל האוזן, ובכך לפצות כנגד לקות בשמיעה. מכשירי השמיעה (אשר תוכנתו באופן מיוחד ללקות השמיעה האישית שלכם) נועדו לשימושכם האישי בלבד. הם אינם מיועדים לשימושו של כל אדם אחר, שכן הם עלולים לפגוע בשמיעתו.


⚠ אין לבצע במכשיר השמיעה שינויים או שיפורים שלא אושרו מפורשות על ידי פונאק. שינויים מעין אלה עשויים לפגוע בשמיעתכם או במכשיר השמיעה.

חיצוניים כגון רדיו, וכו'.  
הדבר עלול לגרום לפציעה  
(התחשמלות).

ההוראות הבאות מיועדות   
לאנשים בעלי מכשירים  
רפואיים מושתלים (כגון  
קוצבי לב, דפיברילטורים,  
וכיו"ב):

- החזיקו מגנטים  
(לדוגמא, הכלי לטיפול  
בסוללה, מגנט  
EasyPhone וכיו"ב)  
במרחק של לפחות 15  
ס"מ מן השתל.
- אנא, שים לב שהפרעות  
יכולות להיגרם גם מקווי  
מתח, חשמל סטטי,  
מכשירי שיקוף בנמלי  
תעופה, ועוד.

במידה ואתם חשים   
בכאב בתוך האוזן או  
מאחוריה, אם האוזן  
נפוחה או שהעור מגורה  
וישנה הצטברות מוגברת  
של שעווה, אנא היוועצו  
בקלינאי התקשורת או  
ברופא המטפל.

מכשיר שמיעה זה   
אינו מיועד לילדים בני  
פחות מ- 36 חודשים.  
המכשיר מכיל חלקים  
זעירים אותם עלולים  
ילדים לבלוע ולגרום  
לחנק. שמרו את מכשירי  
השמיעה הרחק מהישג  
יד של ילדים ובעלי חיים.  
במקרה של בליעה  
היוועצו מיידית ברופא או  
פנו לבית חולים.  
הימנעו מחיבור מכשירי  
השמיעה לאביזרים



⚠  
הימנעו מהשפעות פיזיות  
חזקות על האוזן כאשר  
אתם מרכיבים מכשירי  
שמיעה המותאמים  
לתוך האוזן. היציבות  
של אוזניות מותאמות  
מתוכננת לשימוש נורמלי  
בלבד. פגיעה פיזית חזקת  
עלולה לגרום לשבר  
באוזניה, מה שעלול  
לגרום לקרע בעור התוף  
או בתעלת השמע.

## 15.2 מידע אודות בטיחות המוצר

כאשר מכשיר השמיעה  
אינו בשימוש, השאירו  
את בית הסוללה פתוח  
על מנת לאפשר ללחות  
להתאדות. יבשו תמיד את  
מכשיר השמיעה לאחר  
השימוש בו. אחסנו את  
מכשיר השמיעה במקום  
בטוח, יבש ונקי.

לעולם אל תשטפו את  
מכשירי השמיעה במים!  
מכשירי השמיעה אינם  
מיועדים לשהות ארוכה  
במים בפעילויות כגון  
שחייה או רחצה. הסירו  
את המכשיר לפני פעילויות  
כאלה, שכן הוא מכיל  
חלקים אלקטרוניים  
רגישים.

יש להגן על מכשיר  
השמיעה מחום (אין  
להשאיר את מכשיר  
השמיעה סמוך לחלון או  
במכונית). אין להשתמש  
במיקרוגל או במכשירים  
אחרים המפיצים חום  
לשם ייבוש מכשיר  
השמיעה. שאלו את קלינאי  
התקשורת אודות שיטות  
ייבוש הולמות.

ⓘ השתדלו שלא להפיל את מכשיר השמיעה. נפילתו על משטח קשה עלול להזיק לו.

ⓘ השתמשו תמיד בסוללות חדשות במכשיר השמיעה. במידה והסוללה דולפת, החליפו אותה באופן מיידי, על מנת להימנע מגירוי של העור. סוללות משומשות ניתן להחזיר למכון השמיעה המספק לכם שירות.

ⓘ אין להשתמש מכשיר זה בסוללות מעל 1.5V. הימנעו משימוש בסוללות נטענות מסוג Silver-Zinc או Li-ion (ליתיום-יון), שכן הן עלולות להזיק למכשיר. הטבלה בעמוד 5 מסבירה באופן מדויק איזה סוג סוללה מתאים למכשירי השמיעה שלכם.

ⓘ יש להוציא את הסוללה מן המכשיר במידה ומכשיר השמיעה לא נמצא בשימוש זמן ממושך.

ⓘ

טיפולים רפואיים מיוחדים או טיפולי שיניים מיוחדים, כולל בדיקות הכוללות קרינה כמתואר להלן, עלולות לפגום בפעולת מכשירי

ⓘ

השמיעה. הסירו את מכשירי השמיעה והשאירו אותם מחוץ לחדר הבדיקה לפני הבדיקות או הטיפולים הבאים:

- בדיקת רנטגן רפואית או צילום רנטגן של השיניים (כולל סריקת CT).

- בדיקות רפואיות במכשירי MRI/NMRI היוצרים שדות מגנטיים.

- אין צורך להסיר את מכשירי השמיעה כאשר עוברים בדיקות ביטחוניות (כמו בנמלי תעופה). גם אם נעשה

שימוש בקרני-X בבדיקות אלה, המינון הוא נמוך מאוד ואינו משפיע על מכשירי השמיעה.

ⓘ

אין להשתמש במכשיר השמיעה במקומות בהם השימוש במכשירים אלקטרוניים אסור.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

קלינאי התקשורת המטפל בכם:



היצרן:

Phonak AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Switzerland

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)



0459